

VACUNA MENINGOCÓCICA

LO QUE USTED NECESITA SABER

1 ¿Qué es la enfermedad meningocócica?

La enfermedad meningocócica es una enfermedad grave causada por una bacteria. Es la causa principal de meningitis bacteriana en los niños de 2 a 18 años de edad en los Estados Unidos. La meningitis es una infección del recubrimiento del cerebro y de la médula espinal. La enfermedad meningocócica también puede causar infecciones de la sangre.

Unas 2,600 personas contraen la enfermedad meningocócica todos los años en los Estados Unidos. Entre 10 y 15% de estas personas mueren, a pesar del tratamiento con antibióticos. De los que sobreviven la enfermedad, un 10% pierden los brazos o las piernas, se quedan sordos, tienen problemas con el sistema nervioso, sufren de retraso mental o ataques epilépticos o cerebrales (apoplejía).

Cualquier persona puede contraer la enfermedad meningocócica. Pero es más común en los niños menores de un año de edad y en las personas con ciertos problemas médicos. Los estudiantes del primer año universitario, especialmente los que viven en viviendas universitarias, tienen un riesgo ligeramente mayor de contraer la enfermedad meningocócica.

La vacuna meningocócica puede prevenir 4 tipos de enfermedades

meningocócicas. Estas enfermedades incluyen 2 de los 3 tipos más comunes en los Estados Unidos y un tipo que es la principal causa de epidemias en África. La vacuna meningocócica no puede prevenir todos los tipos de la enfermedad. Pero sí ayuda a proteger a mucha gente que se podría enfermar si no se vacunara.

Ciertos medicamentos, como la penicilina, se pueden usar para tratar una infección meningocócica. Sin embargo, 1 de cada 10 personas que contraen la enfermedad muere a causa de ella y muchos otros quedan afectados de por vida. Es por eso que es importante que las personas con mayor riesgo de contraer la enfermedad meningocócica se vacunen.



2 ¿Quiénes deben recibir la vacuna meningocócica y cuándo deben hacerlo?

La vacuna meningocócica no se recomienda rutinariamente para la mayoría de las personas. Las personas que *deberían* vacunarse incluyen:

- Los reclutas en la Fuerzas Armadas de los EE. UU.
- Las personas que pueden ser afectadas durante una epidemia de enfermedad meningocócica.
- Todos los que viajan a, o viven en, una parte del mundo en que la enfermedad meningocócica es común, como en África Occidental.
- Todos los que tienen el bazo dañado o que les hayan sacado el bazo.
- Todos los que tengan “una deficiencia terminal de un componente complementario” (un problema del sistema inmune).

La vacuna también se debe *considerar* para:

- Algunos trabajadores de laboratorio que están expuestos rutinariamente a la bacteria meningocócica.

La vacuna también se puede dar a estudiantes universitarios que optan por ser vacunados. Los estudiantes universitarios de primer año, especialmente los que viven en residencias universitarias, y sus padres, deben hablar con sus profesionales de la salud sobre los riesgos y beneficios de la vacunación.

Por lo general, la vacuna meningocócica no se recomienda para los niños menores de dos años de edad. Pero en circunstancias especiales se puede vacunar a bebés de sólo 3 meses de edad (la vacuna no funciona tan bien en los niños chicos como en los mayores). Pida a su profesional de la salud que le dé más detalles.

¿Cuántas dosis?

- ✓ Para las personas de 2 años de edad y mayores: 1 dosis. (A veces se recomienda una dosis adicional para las personas que siguen en alto riesgo. Pregunte a su profesional de la salud).
- ✓ Para los niños de 3 meses a 2 años de edad que necesitan la vacuna: 2 dosis, la segunda a los 3 meses de la primera.

3**Algunas personas no deben recibir la vacuna meningocócica, o deben esperar**

Las personas no deben recibir la vacuna meningocócica si alguna vez tuvieron una reacción alérgica seria a una dosis anterior de la vacuna.

Las personas que estén levemente enfermas en el momento programado para vacunarse igual se pueden vacunar. Las personas moderadamente o muy enfermas deben esperar hasta recuperarse. Su profesional de la salud lo puede asesorar al respecto.

La vacuna meningocócica se puede dar a las mujeres embarazadas.

4**¿Cuáles son los riesgos de la vacuna meningocócica?**

Como todos los medicamentos, una vacuna puede causar problemas serios, como fuertes reacciones alérgicas. El riesgo de que la vacuna meningocócica cause daños graves, o la muerte, es extremadamente pequeño.

Es mucho más seguro vacunarse contra la enfermedad meningocócica que contraer la enfermedad.

Problemas leves

Algunas personas que reciben la vacuna meningocócica tienen efectos secundarios leves, como enrojecimiento o dolor en el lugar en que les aplicaron la vacuna. Por lo general, los síntomas duran entre 1 y 2 días.

En un pequeño porcentaje de personas, la vacuna causa fiebre.

5**¿Qué pasa si hay una reacción grave?***¿A qué debo prestar atención?*

Preste atención a cualquier cosa fuera de lo común, como una reacción alérgica seria, fiebre alta, o comportamiento fuera de lo normal. Si la persona vacunada tuviera una reacción alérgica seria, esto ocurriría dentro de unos pocos minutos a unas pocas horas después de la inyección. Las señales de una reacción alérgica seria pueden incluir dificultad para respirar, debilidad, ronquera o sibilancias, latidos rápidos del corazón, ronchas, mareos, palidez o hinchazón de la garganta.

¿Qué debo hacer?

- Llame a un médico o lleve a la persona inmediatamente a un médico.
- Dígame al médico lo que ocurrió, la fecha y la hora en que ocurrió y cuándo recibió la vacuna.
- Pida a su profesional de la salud que llene un formulario del Sistema de Información Sobre Eventos Adversos a una Vacuna (VAERS), o llame al VAERS, sin costo, al 1-800-822-7967.

6**¿Cómo puedo obtener más información?**

- Pregunte a su médico o enfermera. Le pueden dar el prospecto que viene con la vacuna o sugerirle otras fuentes de información.
- Llame al programa de vacunación del departamento de salud local o estatal.
- Póngase en contacto con los Centros para el Control y la Prevención de las Enfermedades (CDC):
 - Llame al **1-800-232-0233** (español)
 - Llame al **1-800-232-2522** (inglés)
 - Visite el sitio web del Programa Nacional de Vacunación: **www.cdc.gov/nip**
 - Visite el sitio web del Centro Nacional de Enfermedades Infecciosas y busque enfermedad meningocócica (meningococcal disease): **www.cdc.gov/ncidod/dbmd/diseaseinfo/meningococcal_g.htm**



U.S. DEPARTMENT OF HEALTH & HUMAN SERVICES
Centers for Disease Control and Prevention
National Immunization Program

Vaccine Information Statement
Meningococcal IMM 692S - Spanish - (7/28/2003)
Translated by Transcend Translations, Davis, CA
www.transcend.net